

UFFICIO ACQUISTI

DETERMINA A CONTRARRE

Affidamento per 4 anni del servizio di catalogazione

Lotto 1: in lingua tedesca – IDO 15348 PIS P056874

Lotto 2: in lingua italiana – IDO 15349 PIS P056875

Lotto 3: in lingua inglese – IDO 15350 PIS P056876

SERVICESTELLE EINKAUF

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Vergabe für 4 Jahre der Dienstleistung für Katalogisierung

Los 1: in deutscher Sprache – IDO 15348 PIS P056874

Los 2: in italienischer Sprache – IDO 15349 PIS P056875

Los 3: in englischer Sprache – IDO 15350 PIS P056876

Il Direttore,

Premesso che la Libera Università di Bolzano in data 20/11/2023 è stata iscritta con livello di qualificazione SF1 (affidamenti senza limiti d'importo) nell'elenco delle stazioni appaltanti qualificati ai sensi degli artt. 62 e 63 del D.Lgs. 36/2023, gestito dall'Autorità Nazionale Anticorruzione ANAC;

Premesso che ai sensi delle regole dell'approvvigionamento digitale il CIG verrà acquisito tramite i portali digitali di approvvigionamento soltanto in un momento successivo alla presente determina a contrarre. Il CIG della presente procedura, di conseguenza, è ancora sconosciuto e verrà indicato su tutti i documenti redatti dopo il rilascio dello stesso da parte di ANAC;

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: **Affidamento del servizio di catalogazione in lingua tedesca, italiana ed inglese per 4 anni. Il servizio sarà appaltato esternamente per le ragioni esposte nella motivazione allegata;**

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: *"Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa*

Der Universitätsdirektor,

Vorausgeschickt, dass die Freie Universität Bozen am 20.11.2023 mit dem Qualifikationsniveau SF1 (Vergaben ohne Betragseinschränkung) in die Liste der qualifizierten Vergabestellen gemäß Artikel 62 und 63 des GvD 36/2023, die von der nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC verwaltet wird, eingetragen wurde;

Vorausgeschickt, dass gemäß den Vorschriften für die digitale Auftragsvergabe der CIG erst zu einem späteren Zeitpunkt über die digitalen Vergabeportale eingeholt werden kann. Somit ist der CIG des vorliegenden Verfahrens noch unbekannt und wird auf allen Dokumenten angegeben, die nach Ausstellung des CIG durch die ANAC erstellt werden;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll:

Beauftragung des Katalogisierungsdienstes in deutscher, italienischer und englischer Sprache für 4 Jahre. Die Dienstleistung wird aufgrund der in beigefügter Begründung angegebenen Gründen extern vergeben;

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: *„Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom*

all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale";

17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt";

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto di porre a base d'asta i seguenti importi IVA esclusa:

Festgestellt, folgende Beträge zzgl. MwSt. als Ausschreibungsbetrag festzulegen:

- Lotto 1: € 43.200,00;
- Lotto 2: € 39.600,00;
- Lotto 3: € 39.600,00.

- Los 1: € 43.200,00;
- Los 2: € 39.600,00;
- Los 3: € 39.600,00;

L'importo complessivo, per tutti i tre lotti, di conseguenza, è di € 122.400,00 IVA esclusa;

Der Gesamtbetrag für alle drei Lose beträgt somit € 122.400,00 zzgl. MwSt.

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura, da pubblicare sul portale della Provincia SICP utilizzando l'elenco telematico:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren, welches auf dem Landesportal ISOV unter Verwendung des telematischen Verzeichnisses veröffentlicht wird, zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D.Lgs. 36/2023 in c.d. con l'art. 26 comma 1 lettera b) della L.P. 16/2015 e con la prima parte dell'art. 12 comma 1 del regolamento acquisti;

Direktvergabe gemäß Art. 50 Absatz 1 Buchstabe b) des GvD 36/2023 iVm Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 und mit dem ersten Teil des Art. 12 Abs. 1 der Einkaufsregelung;

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, avverrà con il criterio del miglior rapporto qualità/prezzo;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 nach dem Kriterium des besten Preis-Leistungs-Verhältnis erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI);

es wurden keine Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

Considerato che in data 07.03.2025 è stata pubblicato sul sito dell'amministrazione trasparente della Libera Università di Bolzano un avviso pubblico di indagine

Festgestellt, dass am 07.03.2025 auf der Seite der Transparenten Verwaltung der Homepage der Freien Universität Bozen eine öffentliche Kundmachung

di mercato per l'affidamento dei tre lotti del servizio in oggetto. einer Markterhebung betreffend der drei Lose der im Betreff genannten Vergabe veröffentlicht wurde.

Considerato che l'indagine di mercato era aperta a tutti senza limitazione di partecipazione, non si applica il principio di rotazione; Festgestellt, dass die Markterhebung für alle ohne Teilnahmebeschränkung offen war, findet das Rotationsprinzip keine Anwendung;

Considerato che entro il termine prefissato del 21/03/2025 ore 24:00 è stata presentata un'unica offerta per ogni lotto: Festgestellt, dass innerhalb des festgelegten Termins vom 21/03/2025 24:00 Uhr nur ein Angebot für jedes Los abgegeben wurde:

Lotto 1: Los 1:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
Bibliotheksverband Südtirol	20-03-2025	€ 43.200,00

Lotto 2: Los 2:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
Cooperativa CAeB	19-03-2025	€ 39.600,00

Lotto 3: Los: 3

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
Cooperativa CAeB	19-03-2025	€ 39.600,00

Ritenuto i tre preventivi presentati rispondenti alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato; Festgestellt, dass die eingereichten Angebote den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Considerato che si tratta di procedura unica a tre lotti che per motivi gestionali, però, viene gestita sul Portale della Provincia SICP con tre affidamenti diretti singoli, applicando sempre le regole dell'affidamento diretto sopra i 40.000,00 €; Festgestellt, dass es sich um ein einziges Verfahren mit drei Losen handelt, welches aus verwaltungstechnischen Gründen mittels drei getrennten Direktvergaben über das Landesportal ISOV abgewickelt wird, bei denen jeweils die Regeln der Direktvergabe über 40.000,00 € angewendet werden;

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: Lotto 1: H022; Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: Los 1: H022;

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: Lotto 2: Commercio; Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: Los 2: Handel;

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: Lotto 3: Commercio; Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: Los 3: Handel;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico; Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget) della Biblioteca Universitaria; Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) der Universitätsbibliothek finanziert wird;

Lotto 1: PIS P056874 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung) Los 1: PIS P056874 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung)

Lotto 2: PIS P056875 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung)

Los 2: PIS P056875 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung)

Lotto 3: PIS P056876 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung)

Los 3: PIS P056876 (BI100B Outsourcing 2025 Katalogisierung)

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 36/2023;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

DETERMINA

VERFÜGT

- di indire, per i motivi di cui sopra, un affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del D.Lgs. 36/2023 in c.d. con l'art. 26 comma 1 lettera b) della L.P. 16/2015 alle seguenti ditte, avente ad oggetto il servizio in oggetto e alle condizioni sopra indicate:
 - o Lotto 1: Bibliotheksverband Südtirol per l'importo di € 43.200,00 IVA esclusa;
 - o Lotto 2: Cooperativa CAeB per l'importo di € 39.600,00 IVA esclusa;
 - o Lotto 3: Cooperativa CAeB per l'importo di € 39.600,00 IVA esclusa;
- di procedere con tre distinti affidamenti diretti da pubblicarsi sul Portale della Provincia SICP, applicando sempre le regole dell'affidamento diretto sopra i 40.000,00 €;
- di indicare i CIG delle tre procedure su tutti i documenti redatti successivamente al rilascio dello stesso da parte di ANAC.

- aus obgenannten Gründen eine Direktvergabe gemäß Art. 50 Absatz 1 Buchstabe b) des GvD 36/2023 iVm Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 an folgende Firmen für die gegenständliche Dienstleistung und mit den oben genannten Konditionen einzuleiten:
 - o Los 1: Bibliotheksverband Südtirol für einen Betrag von € 43.200,00 zzgl. MwSt.;
 - o Los 2: Cooperativa CAeB für einen Betrag von € 39.600,00 zzgl. MwSt.;
 - o Los 3: Cooperativa CAeB für einen Betrag von € 39.600,00 zzgl. MwSt.;
- drei getrennte Direktvergaben auf dem Landesportal ISOV zu veröffentlichen, wobei jeweils die Regeln der Direktvergabe über 40.000,00 € angewendet werden;
- die CIG der drei Verfahren auf allen Dokumenten anzugeben, die nach dessen Ausstellung durch die ANAC erstellt werden.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto tramite il portale della Provincia SICP utilizzando l'elenco telematico.

Die Beauftragung erfolgt über das Landesportal ISOV unter Verwendung des telematischen Verzeichnisses.

Bolzano/Bozen, lì/am 11.04.2025



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

Il Direttore/Der Universitätsdirektor
Dott. Günther Mathà

Il RUP/Der EPV
Dott. Michael Peer

Promemoria zur Ausschreibung der Katalogisierungstätigkeit in der Universitätsbibliothek für den Zeitraum 2025 bis Ende 2028

Aus Gründen der Effizienz und Kosteneinsparung setzt die Universitätsbibliothek konsequent auf die Auslagerung der Katalogisierungstätigkeit durch Outsourcing-Mitarbeiter.

Die Tätigkeit des Katalogisierens von gedruckten, audiovisuellen und non-book-Medien ist für die Auffindbarkeit der Bibliotheksbestände essentiell notwendig. Jährlich müssen rund **3.200** neu hinzugekommene Medieneinheiten in den Katalog eingearbeitet werden. Für die Tätigkeit sind je nach Sprache und Beschaffenheit der Werke sehr spezifische Kenntnisse erforderlich, die in ihrer Vollständigkeit nur vereinzelt im Team der Universitätsbibliothek vorhanden sind. Somit ist die Ausführung der Tätigkeit mit dem bestehenden Bibliothekspersonal nicht zu bewältigen. Die wenigen ausgebildeten Bibliotheksfachkräfte erstellen Arbeitsrichtlinien für die von außen kommenden Kooperativen, trainieren Bibliothekarinnen und Bibliothekare der Partnerbibliotheken in der Anwendung der für den Wissenschaftskatalog Südtirol verbindlichen Katalogisierungsstandards, sorgen für die Einhaltung und Aktualisierung dieser Standards und monitorieren insgesamt den Katalogisierungsprozess. Das Outsourcing-Personal hält die vorgegebenen Standards ein, wendet je nach Sprache und Beschaffenheit der Medien seine Spezialkenntnisse in den Detailfragen der Katalogisierung an und ist zusammen mit der Genossenschaft, mit welcher es im Arbeitsverhältnis steht, für seine eigene Weiterbildung verantwortlich.

Das unvorhersehbare Bestellverhalten der Professorenschaft und der Studierenden bei deren Informationsversorgung verursacht über das Jahr verteilt einen zeitlich sehr unterschiedlich intensiven Katalogisierungsbedarf. Dieser Umstand kann von externen Dienstleistern insofern aufgefangen werden als bedarfsmäßig und zeitlich variabel unterschiedliche Leistungsintensität geliefert werden kann. Damit können die Wartezeiten in der Literaturversorgung minimiert werden.

Der Dienst ist für alle vier Bibliotheksstandorte vorgesehen, wobei die Außensitze vom Hauptsitz in Bozen aus versorgt werden.

Das Ausschreibungsvolumen für **4 Jahre** beträgt insgesamt **122.400 Euro** (ohne MwSt). Das errechnete Ausschreibungsvolumen geht aus folgender Bedarfsplanung hervor und einem angenommenen Stückpreis von **9,00 Euro** für die Katalogisierung deutsch-, italienisch- und englischsprachiger Medien und **18 Euro** für die Katalogisierung von anderssprachigen Medien, von Rara und Werken mit besonderem Wert.

Los 1) Deutsch:

2025: 1.200 Stück
2026: 1.200 Stück
2027: 1.200 Stück
2028: 1.200 Stück

Der Anbieter darf den Maximalbetrag von **43.200,00 €** (ohne MwSt) nicht überschreiten.

Los 2) Italienisch:

2025: 1.100 Stück
2026: 1.100 Stück
2027: 1.100 Stück
2028: 1.100 Stück

Der Anbieter darf den Maximalbetrag von **39.600,00 €** (ohne MwSt) nicht überschreiten.

Los 3)	Englisch	Andere Sprachen/Rara/ Werke von besonderem Wert
	2025: 700 Stück	200 Stück
	2026: 700 Stück	200 Stück
	2027: 700 Stück	200 Stück
	2028: 700 Stück	200 Stück

Der Anbieter darf den Maximalbetrag von 25.200 Euro für englischsprachige Werke plus 14.400 Euro für andere Sprachen/Rara/Werke von besonderem Wert, also insgesamt **39.600,00 €** (ohne MwSt) nicht überschreiten.

Gerda Winkler
Leiterin der Universitätsbibliothek Bozen